



Déclaration conjointe du Grand rabbin Metzger et de l'Archevêque Chrysostomos (6 déc. 2011)

29/02/2012

Le 6 Décembre 2011, à Nicosie, le Grand rabbin d'Israël, Yona Metzger, et l'Archevêque Chrysostomos, primat de l'Église de Chypre, ont signé une déclaration conjointe dans laquelle ils dénoncent l'antijudaïsme, réaffirment le caractère sacré de la vie et la dignité humaine et s'engagent à promouvoir la paix et la réconciliation entre les peuples. Le Grand rabbin Metzger, qui a qualifié cette déclaration d'historique, souhaite établir des relations similaires avec les principales autres Églises orthodoxes, notamment l'Église orthodoxe de Grèce et l'Église orthodoxe russe.*

Nicosie, le 6 décembre 2011.- Les rapports millénaires entre le peuple de Chypre et le peuple juif ont connu un renouveau fraternel depuis l'établissement de l'État d'Israël. En même temps, de nouvelles relations de respect mutuel se sont développées entre la communauté chrétienne et la communauté juive.

Nous, le Grand rabbin d'Israël, Yona Metzger et l'Archevêque de Chypre, Chrysostomos, rendons grâce à Dieu pour la bienheureuse croissance de ce respect mutuel et nous affirmons notre engagement à promouvoir ces excellentes relations entre Chypre et Israël.

Nous reconnaissons avec regret que de telles relations n'ont pas toujours existé partout dans le passé; c'est pourquoi nous condamnons tous les actes de manque de respect envers toute autre communauté religieuse, son intégrité et ses lieux saints.

Nous faisons remarquer, cependant, que l'Église et le peuple de Chypre ne faisaient pas partie de ceux qui ont nié systématiquement la communauté juive ou qui l'ont accusée d'être collectivement coupable de déicide; nous affirmons, en conséquence, que nous rejetons de tels préjugés car ils sont incompatibles avec l'enseignement des Saintes Écritures. Nous faisons également remarquer que le peuple d'Israël n'a jamais commis d'actes d'agression contre le peuple de Chypre et qu'il lui a démontré son soutien continu.

En outre, nous jugeons que toute tentative de saper l'identité religieuse et les appartenances de l'autre est incompatible avec l'esprit de respect mutuel; nous déplorons donc toute activité de prosélytisme, peu importe où et par qui elle est pratiquée.

Par dessus tout, nous réaffirmons nos enseignements religieux respectifs concernant le caractère sacré de la vie et la dignité de toute personne humaine, créée à l'image de Dieu; il s'ensuit que nous condamnons toutes les actions qui profanent ces réalités sacrées, en particulier la violence et la terreur contre les innocents, spécialement quand elles s'appuient sur un usage abusif du nom de Dieu et de la religion.

Nous nous engageons à travailler ensemble pour la promotion de la paix et de la réconciliation entre tous les peuples et nous faisons appel à tous les chefs religieux ainsi qu'à tous les hommes et à toutes les femmes de bonne volonté pour qu'ils se joignent à nous dans cet engagement.

Nous affirmons que nous poursuivons le contact bilatéral en vue de promouvoir et

d'approfondir nos bonnes relations au profit de nos peuples respectifs.

* SOURCE: <http://www.churchofcyprus.org.cy/article.php?articleID=2055>.

Traduit de l'anglais pour Relations judéo-chrétiennes par Pauline Boilard, m.i.c., Dialogue judéo-chrétien de Montréal, avec la collaboration de Jean Duhaime.